

EMERGENCIAS

112

(SOS DEIAK)

*Personas sordas y/o con
discapacidad auditiva

**Fax SOS Deiak:
943 447 904**

**SERVICIO DE
ORIENTACIÓN Y
APOYO**

Teléfono: 900 840 111
24 horas de día, 365 días al año

Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género.
Departamento de Interior del Gobierno Vasco.

GUÍA DE ACTUACIÓN PARA

MUJERES VÍCTIMAS DE VIOLENCIA DE GÉNERO Y AGRESIONES SEXUALES

DÓNDE DENUNCIAR

ERTZAINZA

Avenida de Salis, 1 - IRUN
Teléfono: **943 538 860**
24 horas al día, 365 días al año

POLICIA LOCAL

C/Juan Thalamas Labandibar - IRUN
Teléfono: **092**
24 horas al día, 365 días al año

JUZGADOS

Juzgado de Irun
Avda. Iparralde, 9 planta baja - IRUN
Teléfono: **943 020 145**
Horario: 9:00h a 14:00h
Juzgado de Guardia: 15:00h a 20:00h

ASISTENCIA JURÍDICA

Puede solicitarse en:
Servicios policiales, Juzgados,
Servicios Sociales.

ATENCIÓN MÉDICA

PUNTO DE ATENCIÓN CONTINUADA (PAC)

Ambulatorio Irun Centro
Avda. Guipúzcoa, 15 - IRUN
Teléfono: **943 461 111**
Horario: 09:00h a 21:00h

HOSPITAL COMARCAL DEL BIDASOA

Zubieta s/n - HONDARRIBIA
Teléfono: **943 007 700**
24 horas al día, 365 días al año

SI TIENES LESIONES: acude a una revisión médica sin lavarte ni cambiarte de ropa.
DÓNDE: en los centros de salud de atención de urgencias.

ATENCIÓN SOCIAL

En los servicios sociales de Irun o llamando al Servicio Foral de Urgencias

AYUNTAMIENTO DE IRUN DEPARTAMENTO DE BIENESTAR SOCIAL

Plaza Urdanibia (Antiguo Hospital) - IRUN
Teléfono: **010** o **943505358**
Una trabajadora social de la Unidad de acogida le atenderá en el día, de 8:30 a 14:00h
bienestarsocial@irun.org

SERVICIO FORAL DE URGENCIAS SOCIALES

Teléfono: **943 224 411**
24 horas al día, 365 días al año



TEMES POR TU SEGURIDAD:
Pide acompañamiento policial para las gestiones.

OTROS

SERVICIO DE ASISTENCIA A LA VÍCTIMA

Plaza Teresa de Calcuta 1 (Juzgados) - SAN SEBASTIÁN
Teléfono: **900 100 928** (GRATUITO); **943 000 768**
Horario: 9:00h a 14:00h

EMERGENCIAS
112
(SOS DEIAK)

*Personas sordas y/o con discapacidad auditiva
Fax SOS Deiak:
943 447 904

SERVICIO DE ORIENTACIÓN Y APOYO

Teléfono: **900 840 111**
24 horas de día, 365 días al año

LARRIALDIAK

112

(SOS DEIAK)

*Pertsona gorrek edota entzuteko desgaitasuna dutenek

**SOS Deiak, faxa:
943 447 904**

**ORIENTAZIO
ETA LAGUNTZA
ZERBITZUA**

Telefonoa: 900 840 111
Egunean 24 ordu, 365 egun urtean

Genero-Indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritza.
Eusko Jaurlaritzako Herrizaingo Saila.

GIDALIBURUA

**GENERO INDARKERIA
ETA SEXU-ERASOEN
BIKTIMA DIREN
EMAKUMEENTZAKO
JARDUERA GIDA**



NON SALATU

ERTZAINZA

Salis Hiribidea, 1 - IRUN
Telefonoa: **943 538 860**
Egunean 24 ordu, 365 egun urtean.

UDALZAINGOA

Juan Thalamas Labandibar - IRUN
Telefonoa: **092**
Egunean 24 ordu, 365 egun urtean.

EPAITEGIAN

Irungo Epaitagia
Iparralde hiribidea 9, behe solairua - IRUN
Telefonoa: **943 020 145**
Arreta orduak: 9:00h a 14:00h
Guardiako Epaitagia: 15:00h a 20:00h

LAGUNTZA JURIDIKOA

Eskatu ahal da:
Polizia zerbitzuetan,
Auzitegietan, Gizarte
zerbitzuetan.

OSASUN-LAGUNTZA

ETENGABEKO ARRETA GUNEA (EAG)

Irungo Erdialdeko Anbulatorioa
Gipuzkoa, hirib., 15 - IRUN
Telefonoa: **943 461 111**
Arreta orduak: 09:00 - 21:00

BIDASOA ESKUALDEKO OSPITALEA

Zubieta z/g - HONDARRIBIA
Telefonoa: **943 007 700**
Egunean 24 ordu, 365 egun urtean.

LESIOAK BALDIN BADITUZU:

Zoaz mediku batengana,
garbitu gabe eta arroparik
aldatu gabe. NORA:
Larrialdietako Zerbitzuetara.

GIZARTE ARRETA

Irungo gizarte zerbitzuetan edo Gizarte Larrialdietako Foru Zerbitzura deituta.

IRUNGO UDALA GIZARTE ONGIZATE DEPARTAMENTUA

Urdanibia plaza (Ospitale Zaharra) - IRUN
Telefonoa: **010** eta **943505358**
Harrera Unitateko gizarte langile batek arreta
emango dizu egunean, 8:30etik 14:00etara
bienestarsocial@irun.org

FORU ALDUNDIAREN GIZARTE LARRIALDIETARAKO ZERBITZUA

Telefonoa: **943 224 411**
Egunean 24 ordu, 365 egun urtean.



ZURE SEGURTASUNA DELA
ETA, BELDUR BAZARA:
Gestioetarako eskatu poliziak
lagun zaitzala.

BESTE BATZUK

BIKTIMARI LAGUNTZEKO ZERBITZUA

Kalkutako Teresa plaza, 1 (Epaitegiak) - DONOSTIA
Telefonoa: **900 100 928** (DOAKO TELEFONOA); **943 000 768**
Arreta orduak: 9:00 - 14:00

**LARRIALDIAK
112
(SOS DEIAK)**

*Pertsona gorrek edota entzuteko
desgaitasuna dutenek
SOS DEIAK, FAXA:
943 447 904

**ORIENTAZIO
ETA LAGUNTZA
ZERBITZUA**

Telefonoa: **900 840 111**
Egunean 24 ordu, 365 egun urtean

**EMERGENCIAS
112
(SOS DEIAK)**

*Deaf and / or hearing impaired
**SOS Deiak Fax:
943 447 904**

**COUNSELING
& SUPPORT
SERVICES**

Telephone: 900 840 111
24 hours a day, 365 days a year

Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género.
Departamento de Interior del Gobierno Vasco.



ACTION GUIDE FOR

**WOMEN VICTIMS
OF DOMESTIC
VIOLENCE
AND SEXUAL
AGGRESSIONS**



WHERE TO REPORT

ERTZAINZA

Avenida de Salis, 1 - IRUN
Telephone: **943 538 860**
24 hours a day, 365 days a year

LOCAL POLICE

C/Juan Thalamas Labandibar - IRUN
Telephone: **092**
24 hours a day, 365 days a year

IN THE COURTS

Court of Irun
Avenida Iparralde 9, first floor - IRUN
Telephone: **943 020 145**
Attention hours: 9am to 2pm
Duty Court: 3:00 pm - 8:00 pm

LEGAL ASSISTANCE

Can be obtained in:
Police Services, Courts,
Social Services

MEDICAL CARE

CONTINUOUS CARE POINT PUNTO DE ATENCIÓN CONTINUADA (PAC)

Irun Outpatient Center
Avda. Guipúzcoa, 15 - IRUN
Telephone: **943 461 111**
Attention hours: 9:00 am to 9:00 pm

REGIONAL HOSPITAL OF BIDASOA

Zubieta s/n - HONDARRIBIA
Telephone: **943 007 700**
24 hours a day, 365 days a year

IF YOU HAVE INJURIES:
going to a medical review
without washing the injuries
neither changing the clothes.
WHERE: Emergency Centers of
Health Care.

SOCIAL CARE

In Irun social services or call the Provincial Emergency Service

IRUN CITY HALL SOCIAL WELFARE AREA (DEPARTAMENTO DE BIENESTAR SOCIAL)

Urdanibia Plaza (Old Hospital) - IRUN
Telephone: **010** and **943505358**
A social worker from the Host Unit will assist you
in the day, from 8:30 to 14:00h
bienestarsocial@irun.org

PROVINCIAL SERVICE OF SOCIAL URGENTS (SERVICIO FORAL DE URGENCIAS SOCIALES)

Telephone: **943 224 411**
24 hours a day, 365 days a year

Remember:
AGAINST ABUSE,
REPORT!

YOU FEAR FOR
YOUR SAFETY:
Ask the police to accompany
you in the steps.

OTHER

VICTIM ASSISTANCE SERVICE

Teresa de Calcuta Square 1 (Courts) - SAN SEBASTIAN
Telephone: **900 100 928** (FREE NUMBER); **943 000 768**
Attention hours: 9:00 am to 2:00 pm

**EMERGENCIAS
112
(SOS DEIAK)**

*Deaf and / or hearing impaired
SOS DEIAK, FAX:
943 447 904

**COUNSELING &
SUPPORT SERVICES**
Telephone: **900 840 111**
24 hours a day, 365 days a year

URGENTE
112
(SOS DEIAK)

*Persoanele surde sau/și cu
discapacitate (probleme) de auz

943 447 904

**SERVICIUL
DE SPRIJIN ȘI
ORIENTARE**

Telefon: 900 840 111

24 ore pe zi, 365 de zile pe an

Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género.
Departamento de Interior del Gobierno Vasco.

GHID DE ACTUARE PENTRU

**FEMEILE VICTIME
ALE VIOLENȚEI
DE GEN ȘI AL
AGRESIUNILOR
SEXUALE**

PENTRU A PREZENTA UN RAPORT

ERTZAINZA

Avenida de Salis, 1 - IRUN
Telefon: **943 538 860**
24 ore pe zi, 365 de zile pe an

POLIȚIA LOCALA

C/Juan Thalmás Labandibar - IRUN
Telefon: **092**
24 ore pe zi, 365 de zile pe an

ÎN JUDECATORII

Judecatoria De Irun
Avda. Iparralde, 9, parter - IRUN
Telefon: **943 020 145**
Orar: 9:00 - 14:00
Judecatoria de Garda: 15:00 - 20:00

ASISTENTA JURIDICĂ

Se poate cere în:
Serviciilor politiale (politeiei),
Judecătoriilor, Serviciilor
sociale (primăriei)

ÎNGRIJIRE MEDICALĂ

ÎNGRIJIRE CONTINUĂ (PAC)

Policlinica Irun Centru
Avda. Guipúzcoa, 15 - IRUN
Telefon: **943 461 111**
Orar: 09:00 - 21:00

SPITALUL COMARCAL DE BIDASOA

Zubieta s/n - HONDARRIBIA
Telefon: **943 007 700**
24 ore pe zi, 365 de zile pe an

**DACA PREZENTAȚI RĂNI
FIZICE:** prezintă-te fără a te
spăla sau schimba de haine
(pentru a evita distrugerea
de probe). **UNDE:** în Centrele
de Sănătate de asistență
medicală de Urgență.

ATENȚIE SOCIALĂ

În cadrul serviciilor sociale de Irun sau sunând la Serviciul Provincial de Urgență

PRIMARIA ORAȘULUI IRUN SPAȚIUL DE BUNĂSTARE SOCIALĂ

Plaza Urdanibia (Spitalul Vechi) - IRUN
Telefon: **010 943505358**
O asistenta sociala din Unitatea de primire, va va sta
la dispozitie ziua, intre orele 8:30 - 14:00.
bienestarsocial@irun.org

SERVICIUL PROVINCIAL DE URGENȚE SOCIALE

Telefon: **943 224 411**
24 ore pe zi, 365 de zile pe an

Aduceți-va
aminte că
ÎNAINTEA UNEI
MALTRĂTĂRII SAU
ABUZ

IDENUNȚIA!

**VĂ E TEAMĂ PENTRU
SECURITATEĂ
DUMNEAVOASTRA:** Cere
să fi însoțita de un/o
polițist/a în toate gestiunile
dumneavoastră.

ALTELE

SERVICIUL DE ATENȚIE AL VICTIMEI

Plaza Teresa de Calcuta 1 (Judecatoria) - San Sebastián
Telefon: **900 100 928** (APEL GRATUIT); **943 000 768**
Orar: 09:00 - 14:00

**URGENȚE
112
(SOS DEIAK)**

*Persoanele surde sau/și cu disca-
pacitate (probleme) de auz
SOS DEIAK, FAX:
943 447 904

**SERVICIUL DE SPRIJIN
ȘI ORIENTARE**

Telefon: **900 840 111**
24 ore pe zi, 365 de zile pe an

دليل العمل للنساء ضحايا عنف النوع و الاعتداءات الجنسية

الطوارئ
(SOS DEIAK)
112

* الأشخاص الفاقدين لحاسة
السمع و /أو عندهم إعاقة سمعية
: فأس SOS Deiak
943 447 904

خدمة التوجيه و الدعم

تليفون الاتصال:
900 840 111

24 ساعة يوميا ، 365 يوما بالعام.

Dirección de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género.
Departamento de Interior del Gobierno Vasco.

أين يمكن عمل البلاغ

POLICIA LOCAL (البوليس المحلي)

C/Juan Thalamas Labandibar - IRUN

تليفون الاتصال: 092

خلال 24 ساعة يوميًا و

365 يوما آل عام.

مساعدة قانونية

يُمكن طلبها من:

- الخدمات البوليسية

- المحاكم

- الخدمات الاجتماعية

الاهتمام الطبي

نقطة الاهتمام المتواصل

PUNTO DE ATENCIÓN CONTINUADA (PAC)

مركز صحة وسط Avda. Guipúzcoa, 15 - IRUN

تليفون الاتصال: 943 461 111

من الساعة 9:00 صباحا إلى الساعة 9:00 ظهرا

في حال وجود جروح: يجب التوجه إلى الكشف طبي بدون غسل الجروح و لا تغيير الملابس. أين: في المراكز الصحية للاهتمام بالحالات المستعجلة.

ERTZAINZA

Avenida de Salis, 1 - IRUN

تليفون الاتصال: 943 538 860

خلال 24 ساعة يوميًا و

365 يوما آل عام.

في المحاكم

محكمة Irun

الدور الأرضي - IRUN - Avda. Iparralde, 9

تليفون الاتصال: 943 020 145

من الساعة 9 صباحا إلى الساعة 3 ظهرا.

Juzgado de Guardia: من الساعة

3 ظهرا إلى الساعة 8 مساء.

المستشفى الإقليمي في لاقال ال BIDASOA

HOSPITAL COMARCAL DEL BIDASOA

Zubieta s/n - HONDARRIBIA

تليفون الاتصال: 943 007 700

خلال 24 ساعة يوميًا و

365 يوما آل عام.

اهتمام اجتماعي

في الخدمات الاجتماعية في Irun أو الاتصال على Servicio Foral de Urgencias (خدمة الحالات المستعجلة بالمحافظة).

بلدية IRUN

قسم الرفاهية الاجتماعية

DEPARTAMENTO DE BIENESTAR SOCIAL

ميدان Urdanibia (المستشفى القديم) - IRUN

تليفون الاتصال: 010 943505358

في بمساعدتك الماستقبال وحدة من اجتماعية أخصائية ستقوم ظهرا 2 الساعة حتى و صباحا 8.30 الساعة من اليوم هذا bienestarsocial@irun.org

خدمة المقاطعة للحالات

الاجتماعية العاجلة

SERVICIO FORAL DE URGENCIAS SOCIALES

تليفون الاتصال: 943 224 411

خلال 24 ساعة يوميًا و

365 يوما آل عام.

خدمة المساعدة للضحية

ميدان SAN SEBASTIÁN - (المحآم) 1, Teresa de Calcuta

تليفون الاتصال: 943 000 768 (تليفون مجاني) 900 100 928

من الساعة 9:00 صباحا إلى الساعة 2:00 ظهرا

أخرى

خدمة التوجيه و الدعم

تليفون الاتصال:

900 840 111

24 ساعة يوميا ، 365 يوما بالعام.

تذآر
ضد سوء
المعاملة
عليك بالإبلاغ!

في حال الخوف على أمنك
الخاص: عليك بطلب مراقبة
بوليسية خلال عمل الاجراءات.

الطوارئ
(SOS DEIAK)
112

* الأشخاص الفاقدين لحاسة
السمع و /أو عندهم إعاقة سمعية
فألس SOS Deiak
943 447 904